

VOITH

Voith Industrial Services, s. r. o.

Výročná správa

Hospodársky rok 2013/2014

Výročná správa zostavená dňa: 03. 11. 2015
Predkladajú: Ing. Juraj Cesnek – konateľ
Juraj Polák – prokurista
Ing. Jozef Partinek - prokurista

Profil spoločnosti

Obchodný názov, sídlo spoločnosti, činnosti v zmysle ORSR

Voith Industrial Services, s. r. o.
Drobného 27
841 02 Bratislava

IČO: 35 742 712

Hlavnými činnosťami spoločnosti sú:

- kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod)
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom žinosti (veľkoobchod)
- výroba , oprava a údržba strojov a zariadení s mechanickým pohonom,
- výroba, montáž, oprava a údržba elektrických strojov a zariadení,
- výroba, montáž, oprava a údržba vetrania (klimatizačných zariadení),
- elektroinštalácie
- upratovacie práce
- úprava a údržba zelene
- čistenie komunikácií a odpratávanie snehou
- povrchová úprava kovových výrobkov,
- montáž, nastanovanie a vyvažovanie kolies,
- prenájom strojov a zariadení,
- prenájom vysokozdvížných vozíkov,
- služby vykonávané s pracovnými strojmi a zariadeniami,
- opravy karosérií.

Vedenie spoločnosti

Ing. Juraj Cesnek, konateľ
Ing. Marián Christenko, konateľ
Juraj Polák, prokurista

Konanie menom spoločnosti

V mene spoločnosti koná a podpisuje konateľ spoločnosti spolu s ďalším konateľom spoločnosti alebo prokuristom spoločnosti.

Spoločníci

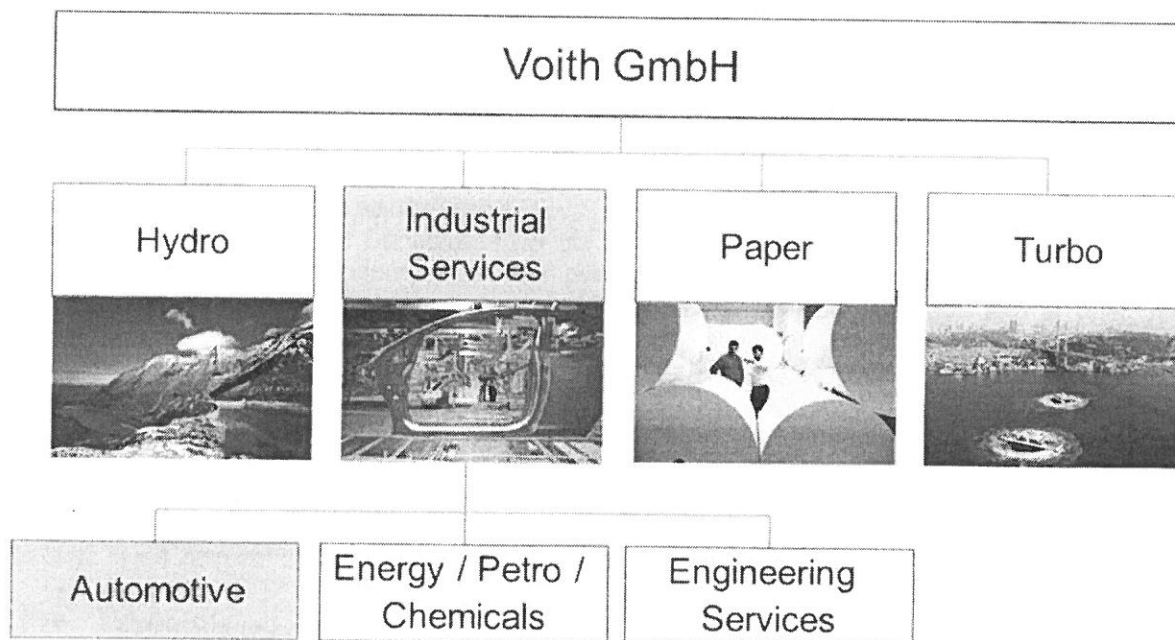
- Voith Industrial Services Beteiligungen GmbH, Meitnerstrasse 11, Stuttgart, DE
- Voith Industrial Services Beteiligungsverwaltungs GmbH, Meitnerstrasse 11, Stuttgart, DE

Spoločnosť Voith Industrial Services, s.r.o. je súčasťou koncernu VOITH, ktorý sídli v nemeckom Heidenheime.

VOITH Group

Koncern Voith GmbH je významným svetovým poskytovateľom špičkových technológií a priemyselných služieb. Poskytuje širokú škálu systémov a riešení, výrobkov a služieb pre energetický, ropný a plynový, papierenský, surovinový, dopravný a automobilový trh. Technológie VOITH možno nájsť v rôznych priemyselných odvetviach: pri ťažbe surovín, výrobe energie a papiera alebo v oblasti hromadnej dopravy. Spoločnosť má vytvorenú celosvetovú sieť vývojových, výrobných a servisných miest.

Hlavné koncernové zameranie skupiny VOITH je sústredené do štyroch divízií: VOITH Hydro, VOITH Industrial Services, VOITH Paper a VOITH Turbo.



História VOITH Group

História firmy VOITH, ako budúceho priemyselného koncernu sa datuje od roku 1825. Zakladateľom spoločnosti je Johann Matthäus Voith, ktorý po svojom otcovi prevzal malú výrobnú dielňu s piatimi zamestnancami a postupne začal výrobu rozširovať o prvé papierenské stroje a vodné turbíny. V roku 1900 už podnik VOITH vyrobil dvadsiaty piaty papierenský stroj a tisícu vodnú turbínu.

V súčasnosti je VOITH jedným z najväčších rodinných podnikov v Európe s takmer 150-ročnou tradíciou, ktorý zamestnáva približne 39.000 ľudí, pôsobiacich v rámci pobočiek vo viac ako 50 štátoch sveta. Ročný obrat spoločnosti predstavuje asi 5,3 miliardy Eur.

Kľúčové informácie o spoločnosti Voith Industrial Services, s.r.o.

História spoločnosti Voith Industrial Services, s.r.o.

História spoločnosti Voith Industrial Services, s.r.o. (ďalej len Spoločnosť) sa začína 5. februára 1998, založením spoločnosti HÖRMANN Slovakia, s.r.o., ktorá bola do obchodného registra zapísaná 18. marca 1998 (Obchodný register Okresného súdu Bratislava I v Bratislave, oddiel s.r.o., vložka 16907/B).

Rozhodnutím jediného spoločníka zo dňa 15.6.2011 bola schválená zmena obchodného mena z pôvodného HÖRMANN Slovakia, s.r.o. na nové Voith Industrial Services, s.r.o. a zároveň bola schválená zmluva o zlúčení vo forme notárskej zápisnice N 82/2011, Nz 22067/2011 zo dňa 16.6.2011 uzatvorená medzi zanikajúcou spoločnosťou DIW Service, s.r.o. so sídlom Drobného 27, 841 02 Bratislava IČO:35806346 a nástupníkom spoločnosťou HÖRMANN Slovakia, s.r.o., so sídlom Vrančovičova 75, 841 03 Bratislava, IČO:35742712, ktorá sa na základe tejto zmluvy stáva univerzálnym právnym nástupcom zanikajúcej obchodnej spoločnosti DIW Service, s.r.o..

Spoločnosť Voith Industrial Services, s. r. o., teda vznikla v roku 2011 zmenou obchodného mena a zároveň zlúčením dvoch spoločností, ktoré patrili do skupiny VOITH:

- HÖRMANN Slovakia, s. r. o. (pôsobiaci od roku 1998) a
- DIW Service, s. r. o., (pôsobiaci od roku 2001).

Tejto fúzii predchádzala v roku 2010 fúzia spoločnosti DIW Service s.r.o. s jej dcérskou spoločnosťou DIW WHEEL AND TYRE ASSEMBLY, s.r.o., ktorá na Slovensku pôsobila od roku 2005.

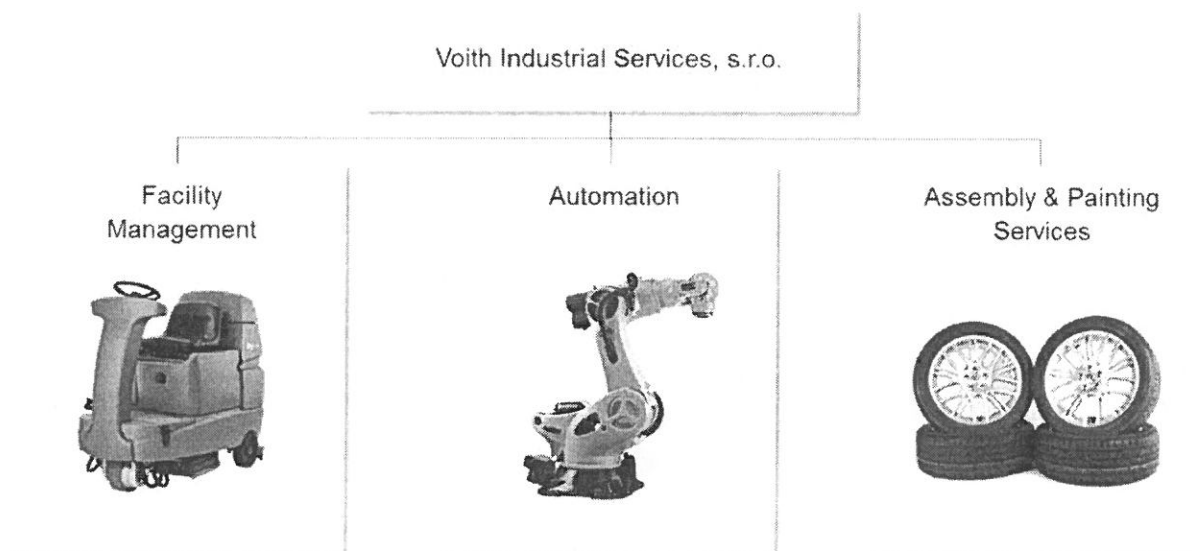
Podnikateľské zameranie spoločnosti

Spoločnosť Voith Industrial Services, s.r.o. sa zameriava predovšetkým na oblasť automobilového, strojárského a hutníckeho priemyslu, pričom pôsobí vo sférach riadenia výrobných prevádzok, údržby výrobných zariadení, internej logistiky, montáže, prevádzky a údržby budov ako aj priemyselného čistenia.

Svojím zákazníkom ponúka širokú škálu služieb podľa ich rôznorodých potrieb, s cieľom zabezpečiť vyššiu efektívnosť výroby a konkurečnú výhodu. Spoločnosť dlhodobo presadzuje, aby bola vnímaná nielen zákazníkmi, ale aj štátnymi a verejnými inštitúciami, zamestnancami a širokým okolím ako zodpovedný a spoľahlivý obchodný partner.

Podnikateľské činnosti spoločnosti Voith Industrial Services, s.r.o. sú rozdelené do troch hlavných oblastí, ktoré zároveň predstavujú divízie spoločnosti:

- Automation
- Facility Management
- Assembly & Painting Services.



V oblasti Automation sa spoločnosť zameriava na ponuku služieb v rámci:

- automatizácie (programovanie robotov, SPS, sprevádzanie výrobných zariadení, automatizácia manuálnych výrobných a montážnych pracovísk),
- elektrotechniky (montáže zariadení, infraštruktúra, technologické elektroinštalácie),
- strojárstva (demontáž a montáž výrobných strojov a zariadení, modernizácia a rekonštrukcia, zámočnicke a zvaračské práce, konštrukcia a výroba prípravkov).

V oblasti Facility Managementu ide predovšetkým o:

- technologický facility management (technická správa budov, prevádzka strojov a zariadení, preventívna údržba a odstraňovanie porúch, pravidelné odborné prehliadky a skúšky technických zariadení, helpdesk a reporting),
- infraštruktúrny facility management (čistenie a upratovanie výrobných a nevýrobných priestorov a plôch, čistenie po ukončení stavieb, starostlivosť o zeleň a zimný servis, odpadové hospodárstvo, sťahovanie a manažment priestorov),
- technologické čistenie (čistenie lakovní, čistenie špeciálnych výrobných prevádzok, čistenie strojov a výrobných zariadení, hĺbkové čistenie, špeciálne postupy čistenie suchým ľadom, ultrazvukom a vysokotlakovým prúdom vody),
- interná logistika (komplexné riadenie internej logistiky, kontrola kvality na vstupe a výstupe, objednávanie materiálu, skladové hospodárstvo, zásobovanie výroby, expedícia, údržba a prevádzka logistických zariadení vrátane zabezpečenia ich obsluhy).

V oblasti Assembly & Painting Services spoločnosť zabezpečuje:

- montáž pneumatík na disky, ktoré sú určené pre osobné vozidlá,
- dodávku kolies na finálnu montáž priamo k výrobcovi,
- logistiku a kontrolu kvality,
- lakovanie menších komponentov pomocou vlastného zariadenia na povrchovú úpravu kovov katoforéznym a práškovým lakovaním na prevádzke APS Bánovce nad Bebravou.

Stratégia spoločnosti a budúci rozvoj

Podnikateľská stratégia spoločnosti Voith Industrial Services, s. r. o. bola v roku 2013/14 postavená na štyroch základných pilieroch:

1. Naplniť/využiť predajný potenciál, predovšetkým:
 - zefektívniť činnosť obchodného oddelenia a oddelenia business development
 - využívať interný nástroj Sales Force a podporu z materskej spoločnosti
 - spolupracovať s inými krajinami v rámci skupiny VOITH.
2. Zamerať sa na projekty s vysokou pridanou hodnotou a nižšou úrovňou konkurencie
3. Zabezpečiť a udržať potenciál rastu spoločnosti, najmä:
 - vybudovať nové administratívne a servisne priestory – koncept novej spoločnej budovy.
4. Získať nových zákazníkov, najmä Tier 1 a Tier 2 zákazníkov.

Nevyhnutným predpokladom na dosiahnutie stanovených cieľov je kontinuálna spolupráca a podpora z materskej spoločnosti, a to najmä v oblasti know-how, ľudských zdrojov ako aj technickej podpory.

Priority z hľadiska zákazníkov a servisných línií

V roku 13/14 boli najväčšími zákazníkmi spoločnosti tieto koncerny:

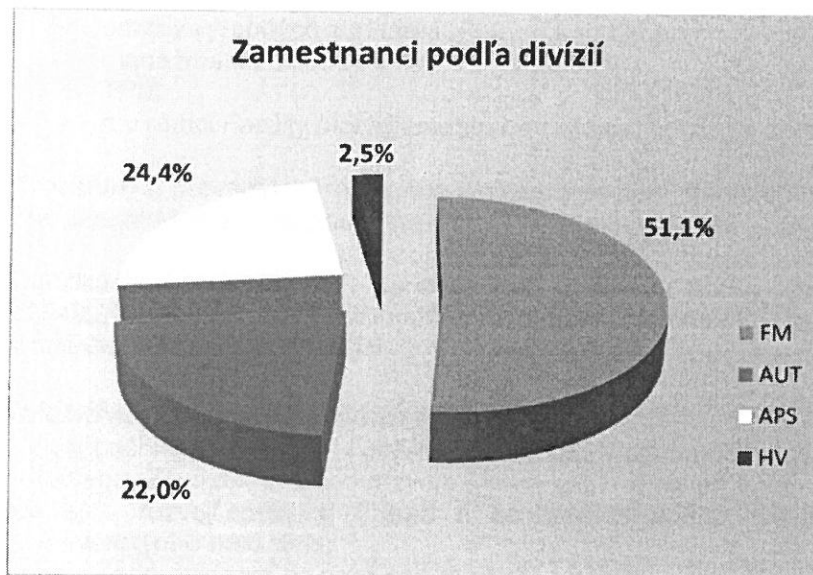
- Volkswagen – podiel na obrate 35%
- Peugeot – podiel na obrate 20%
- MAN – podiel na obrate 18%
- ostatní zákazníci (KIA, Nissan, Faurecia, Tower, Bekaert, Molex, atď.).

Riadenie ľudských zdrojov

Spoločnosť Voith Industrial Services, s.r.o. patrí z hľadiska počtu zamestnancov medzi veľké firmy, pričom k 30.9.2014 mala 554 zamestnancov, z nich bolo 315 mužov a 239 žien.

V rámci divízií boli zamestnanci zastúpení nasledovne:

- divízia Facility Management - 283 zamestnancov, z toho 219 žien
- divízia Automation - 122 zamestnancov, z toho 2 ženy
- divízia Assembly & Painting Services - 135 zamestnancov, z toho 8 žien
- centrála spoločnosti - 14 zamestnancov, z toho 10 žien.



Štandardy koncernu VOITH

Kódex správania skupiny VOITH

Dôvera zákazníkov, vlastníkov, zamestnancov a verejnosti voči spoločnosti závisí v rozhodujúcej miere od správania sa každého jedného zamestnanca. Základom tejto dôvery je dodržiavanie právnych predpisov a zákonov ako aj dodržiavanie vnútropodnikových pravidiel (Compliance), ktoré spoločnosť VOITH celosvetovo presadzuje.

VOITH vo svojom kódexe správania zachytáva najdôležitejšie záväzné normy, platné pre všetkých zamestnancov na celom svete, ktorých cieľom je pokračovať v napĺňaní zásady čestnosti a slušnosti. Jednotlivé zásady bližšie popisuje pre oblasť spolupráce so zákazníkmi, dodávateľmi a ostatnými obchodnými partnermi, ako aj pre vedenie a zamestnancov skupiny VOITH.

Iniciatíva „Worksafety“

V roku 2009 sa TOP management spoločnosti Voith Industrial Services, s.r.o. zaviazal k dodržiavaniu koncernovej iniciatívy Worksafety, ktorej cieľom je dosiahnuť zníženie úrazovosti a zvýšenie bezpečnosti pri práci.

Vedenie spoločnosti sa preto rozhodlo:

- ✓ zaviesť pravidelné rozhovory so zamestnancami

- ✓ evidovať pracovné úrazy, aj drobné úrazy
- ✓ vykonávať mesačný reporting vývoja úrazovosti.

Hlavnými prvkami iniciatívy sú:

- informačná tabuľa bezpečnosti pri práci
- zelený kríž
- informácie o vývoji bezpečnosti pri práci
- plán rozhovorov o bezpečnosti pri práci a z toho vyplývajúce nápravné opatrenia
- správa o udalosti.

Kvalita, ISO certifikácia

Spoločnosť Voith Industrial Services, s.r.o. má zavedený integrovaný systém riadenia (DIN EN ISO 9001:2008, DIN EN ISO 14001:2009 a OHSAS 180001:2007) pre divízie Facility Management a Automation pre oblasti:

- ✓ riadenia zariadení
- ✓ údržby výrobných zariadení
- ✓ manažmentu skladov a náhradných dielov
- ✓ TPM
- ✓ a v rámci Facility Managementu na čistenie, údržbu a opravy.

Divízia APS, prevádzka Trnava, má zavedený systém manažérstva kvality podľa ISO TS 16949:2009 pre činnosť Montáž pneumatík na disky.

Certifikácia prevádzky APS Bánovce nad Bebravou podľa systému manažérstva kvality ISO TS 16949:2009 pre činnosť Povrchová úprava dielov metódou KTL a práškovým lakováním je plánovaná v hospodárskom roku 2014/15.

Iniciatíva „Závazok trvalého rozvoja“

V hospodárskom roku 13/14 začala spoločnosť Voith Industrial Services, s.r.o. s novou koncernovou iniciatívou „Závazok trvalého rozvoja“, ktorá spočíva nielen v rozvoji ekonomického rastu spoločnosti, ale aj v rozvoji sociálnej oblasti a ochrany životného prostredia. V rámci tejto iniciatívy ide predovšetkým o tieto ciele:

- ✓ Zodpovednosť za produkt / službu
- ✓ Zodpovednosť za spoločnosť
- ✓ Zodpovednosť za životné prostredie
- ✓ Stabilný rast zisku spoločnosti
- ✓ Zodpovednosť za zamestnancov
- ✓ Stabilné vedenie spoločnosti.

Ekonomická a finančná pozícia

Obchodný rok spoločnosti je definovaný materskou spoločnosťou od 1. októbra 2013 do 30. septembra 2014.

Dlhodobý majetok, zásoby, pohľadávky

Prehľad o pohybe majetku spoločnosti, zásobách a pohľadávkach je uvedený v tabuľkách v rámci poznámok k účtovnej závierke.

Finančné účty

Spoločnosť vedie ako finančné účty peniaze v pokladnici a účty v bankách, pričom jeden z bežných účtov v banke je vedený ako hlavný účet pre cashpooling, ktorý poskytuje koncern Voith AG.

	Stav k 30.9.2014	Stav k 30.9.2013
Položky finančných účtov		
Pokladnica, ceniny	36 277	42 945
Bežné účty v banke alebo pobočke zahr. banky	2 152	4 923
Vkladové účty v banke termínované	0	0
Peniaze na ceste	-2 430	7 636
SPOLU	35 999	55 504

Čistý obrat

V obchodnom roku 13/14 dosiahla spoločnosť Voith Industrial Services, s.r.o. čistý obrat vo výške **22.107.508€**, pričom štruktúra obratu bola nasledovná:

Druhovú členenie tržieb	Stav k 30.09.2014	Stav k 30.09.2013
Tržby za vlastné výrobky	0	0
Tržby z predaja služieb	21 842 666	21 611 055
Tržby za tovar	345 589	379 293
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnuteľností na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	-80 747	360 246
Čistý obrat spolu	22 107 508	22 350 594

Vlastné imanie spoločnosti

Pohyb vlastného imania spoločnosti v priebehu obchodného roka 13/14 bol nasledovný:

	Bežné účtovné obdobie				Stav k 30.09.2014
	Stav k 30.09.2013	Prírastky	Úbytky	Presuny	
Základné imanie	73 027				73 027
Zákonný rezervný fond	275 263			54 992	330 255
Nerozdelený zisk minulých rokov	2 880 281				2 880 281
Výsledok hospodárenia bežného účt.obdobia	1 099 850	910 043	1 044 858	-54 992	910 043
SPOLU:	4 328 421	910 043	1 044 858	0	4 193 606

Ostatné

Rozdelenie zisku za rok 13/14

Podľa účtovnej závierky overenej audítorom KPMG Slovensko spol. s r.o., zo dňa 17. decembra 2014, zostavenej k 30.9.2014, dosiahla spoločnosť výsledok hospodárenia pred zdanením vo výške 1.250.871€. O rozdelení účtovného zisku za obdobie 2013/14 vo výške 910 043,38€ rozhodne valné zhromaždenie. Návrh štatutárneho orgánu valnému zhromaždeniu bol nasledovný:

- Prídely do rezervného fondu vo výške 5% z dosiahnutého výsledku hospodárenia, t.j. 45.502,17€
- Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom vo výške 864.541,21€.

Plán na rok 14/15

Pre obchodný rok 14/15 uvažuje spoločnosť s dosiahnutím obratu na úrovni 20,9 mil. € pri predpokladanej 5,6% ziskovosti.

Účtovná závierka

Účtovná závierka spoločnosti Voith Industrial Services, s.r.o. za hospodársky rok 2013/14 je k dispozícii ako príloha.



KPMG Slovensko spol. s r. o.
Dvořákovo nábrežie 10
P. O. Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11
Fax +421 (0)2 59 98 42 22
Internet www.kpmg.sk

Správa o overení súladu

**výročnej správy s účtovnou závierkou podľa § 23 ods. 5 zákona č. 540/2007 Z.z. o
audítora, audite a dohľade nad výkonom auditu**

Spoločníkom a konateľovi spoločnosti Voith Industrial Services, s. r. o.:

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti Voith Industrial Services, s. r. o. k 30. septembru 2014, ktorá je uvedená v prílohe výročnej správy. K účtovnej závierke sme 17. decembra 2014 vydali správu nezávislého audítora v nasledovnom znení:

Správa nezávislého audítora

Spoločníkom a konateľom spoločnosti Voith Industrial Services, s. r. o.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Voith Industrial Services, s. r. o., („Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 30. septembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok končiaci 30. septembrom 2014 a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.



Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 30. septembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci 30. septembrom 2014 v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

17. december 2014

Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96

Zodpovedný audítor:
Robert Jung
Licencia UDVA č. 973

Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou (dodatok k správe audítora)

V zmysle zákona o účtovníctve sme overili súlad výročnej správy s účtovnou závierkou.

Za správnosť vyhotovenia výročnej správy je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlad výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 30. septembru 2014. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou zostavenou k 30. septembru 2014 a ktorá je uvedená v prílohe výročnej správy.

21. december 2015

Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný audítor:
Robert Jung
Licencia UDVA č. 973